

Tội của mày anh em học-sanh tuy minh biết chắc là không, nhưng có cũng không cung đều ở quyền tòa định đạt.

Song còn cái chuyện hành hung của « bót nhà rộng »

### Tòa kiêm viết bỏ hết một đoạn

## Nhà hội Annam

Mười một tay đèn dày, Langsa. Va diệu cần như lả họi « Dứ, tri, thè dục » sẽ cho có dù tập thè thảo lâm lê thượng lương « Nhà Nội đây, chắc có người



Cái cá nhà hội Annam ở con đường Taberd Verdun

hội Annam ». Nói theo tiếng trá lè rằng làm nhỏ dà, Langsa thi là « đặt viên chừng lớn sê hay ». Thó là làm rò. Nếu bày giờ phải quyền chỉ dù số tiền tài trang ngan đồng dạng làm xong mới cái nhà hội kêu là tạm, thi có lẽ không quay lại, ai làm trả ngồi chờ chuyện lớn về sau.

Coi như ai đèn kỵ-niệm đó, thi dù biết. Phải chỉ lúc nọ mà làm theo cái ý ban sơ của người đứng chủ trương, thi bày giờ chừng ta đã có cái « nhà hội » rồi, mà lại cùng khởi giao asô tiền công chung góp cho chánh phủ Truong-vinh-Ký.

Chuyện ích lợi chung, không giúp đồng của cũng phải có vái lời lạy thảo.

Biết thứ nhứt là miếng đất chò ấy hép lâm, có độ chung tam chục cao. Lúc ban sơ nói đến vướn Bờ rò, thi tôi cũng tưởng Thành-phố sẽ cho bên này như bên nhà « xέ » Langsa. Chớ nếu co so cao, thi dù vẫn đâu ? Vì cái nguyên ý nhà hội Annam, là không phải làm ra một cái nhà lầu kia cho dù chò mà để làm hội-quán chung cho tất cả các hội Annam, mà cốt làm cho Annam có dặng một chò Cầu-lạc, it nữa là như nhà « xέ »

Diệp văn Ký

## Người i mồi mà óc cù

Cái óc ham chưởng huy-vinch của người minh thiết không bao giờ mà tay đi cho sạch.

Trước kia, đương vào cái thời dài khao-cử, một người học trò, thi, chẳng những đồ đèn tiến si, phò-hảng, hay là hàng-giấp, thảm-boa mới rước, mà chỉ mong đồ sa cù-nhơn, hoặc là tai gi mít cái, là lót vè lồng cũn dãy ra trước tách linh-dinh, tiếng trống vang trời, hóng cờ rợp đất. Có thể mới là danh-giấp, có thể mới là vinh-diệu, có thể mới là rang vè già-mùa, có thể mới là đẹp long cha me !

Nhưng cái thời kỳ ấy là cái thời kỳ dân lâm hồn còn hắc-hìn, dân trí hồn còn mờ màng, người con trai ở đời, ngoài cái mói-móng « ứng thi trạng-nghuyên, thà thê công-chúa » không còn biết có cái vinh-dự gì thành-dáng hơn, cái lý-tưởng gì cao xa hơn, uy nghiệp công danh chỉ loanh-quanh ở ba pho sách nát, vinh-boa phò quí chí nhì kiếm trong lâm vè vân cản, thi đầu cho người ta có đau nhau mà ham chưởng những cái hư-vinch như thế kia cũng không có chí làm là.

Duy có điều đáng quái, là giữa cái lỗ-kỷ hai mươi này, năm

## Câu CHUYỆN HÀNG NGÀY

### Một đeo phát-minh

về sứ Tàu  
Thứ quý Tàu-Việt vẫn thường minh là học như kia, không để bừa chua-nuôi rau, ngũ nghệ Bán Hué với chuyến về sứ Tàu mà nói Syria.

Anh ta phải vui với chính anh ta mìn phát-minh ra, dù có nói việc ta trong sứ Tàu, ta việc Triệu-Cao làm chủ lanh kia.

Thứ giờ át học sứ Tàu cũng chỉ tháo mìn Triệu-Cao là tag hoa-quan-hàng quyền ở đất Tàu, ta cũng có thể nói chung ta chỉ còn nói làm coi người đến như chung ta làm chủ bình kia không rõ.

Nghé Bán Hué nói, mình lấy làm quâ, song sợ rằng không ngó rõ tách vòi lòi ngay, mình lùi mất đi chung, nên không dám nói, đánh làm thành mìn nhà kiểm sách tim tái dà.

Thứ vòi đùa nát hét mấy bùi Tàu của ông Đặng-thúc-Liêng, nào « Bác sỹ toàn yến », nào sà « Té Mô Thôn », nào sà « Bác chánh thiền vi », nào sà « Thông gian cương mục » mà cũng chỉ tháo đầu có chuyến Triệu-Cao làm chủ lanh kia.

Dận quả, tuốt trơ vòi Bác chieu hót Bán Hué thì té ra anh ta nói:

« Anh còn nhớ chuyến xưa

Thủy-Hoàng bị Trương-Lương

danh hụt ở bài Bác-lung nhè ?

Anh cũng còn nhớ sau khi đó

vua Thủy-Hoàng về hạ cái lệnh

đai-sách-thập-nhết nhè ? C, nay

có dùng phương-pháp suy-dễn

mà xét thi : Một việc không

gi như việc đánh lính ở Bén-luc

mà sói một thám ở đây còn bá

nhéo hòn hòn hòn

quý-tuoi cai Ninh dà bùi chún

một lần, Chung-euộ họ kết luận

rằng Maurice mà bắn cai Ninh

đa nói tách quyền giữ mình của

pháp luật ban cho mìn người. (droit de légitime défense), nghĩa là ông

Maurice rõ tội.

Hai chuyến giông

nhau mà du-luận

lại khác

Binh người tham hành công vụ

là một lối nòng Chánh-phủ nho

cũng công nhận như thế, nên pháp

luật đã đánh sán mìn điều để phạt

người phạm tội ấy. Vì nếu Chánh

phủ không bình vực người thay

mìn cùi mìn, nếu thương dân có

quyền đánh quan và đánh lính

thì làm sao mà giữ sự trấn cho

được. Chung lòi đây là người hay

công kích sà lạm quyền của lính

cần-sát, hòng chung nhân cùi uyên

đo là phải ?

Tro' hố tháng nay có xảy ra

tai-đi-uyen đánh người thừa hành

công vụ :

Vu thứ nhứt như vậy : ở Bén-luc

cái. Nên dù con lè khai thị Quach

dám, nên thương xét giấy thuế và

danh ông Phan-van-Huân, ông

Ninh thấy lòi áp vò hình rỗi nhiều

người tay ôn ào là lèn, xin phạt

ông Ninh về tội đánh người thừa

hành công vụ. Họ việc nêu rõ

nào là thể thống của Chánh

phủ, nào là sự trấn của thuộc địa

ván ván.... Có nhiều người, ngày

thường ván là một nhà, buôn, hoặc

một thầy giáo thế mà từ ngày vụ

Bén-luc xảy ra, họ trả ném một

người luýt khoa thiết giáp. Họ kè

đó là Ông Ninh phạm điều luật

não, họ khắc ở xé nào, xé nào

không ai dám nghe ngang như

ông Ninh vậy...

Hôm nay lại xảy ra vụ Maurice

về cái Sóc-trăng. Chuyện

này ông Maurice không phải đánh

Cai Ninh mà thôi mà lại hồn chết,

bản luồn ha phat sống lực.

Mấy ông tay trên kia liền đòi du

luận của họ. Họ tên là rằng cai

Ninh và họ với ông Maurice, họ

đã bắt bùi cai Ninh và bắt

quý-tuoi cai Ninh dà bùi chún

một lần, Chung-euộ họ kết luận

rằng Maurice mà bắn cai Ninh

đa nói tách quyền giữ mình của

pháp luật ban cho mìn người. (droit de légitime défense), nghĩa là ông

Maurice rõ tội.

Hai chuyến giông

nhau mà du-luận

lại khác

## Hai chuyện giông

nhau mà du-luận
lại khác

Binh người tham hành công vụ

là một lối nòng Chánh-phủ nho

cũng công nhận như thế, nên pháp

luật đã đánh sán mìn điều để phạt

người phạm tội ấy. Vì nếu Chánh

phủ không bình vực người thay

mìn cùi mìn, nếu thương dân có

quyền đánh quan và đánh lính

thì làm sao mà giữ sự trấn cho

được. Chung lòi đây là người hay

công kích sà lạm quyền của lính

cần-sát, hòng chung nhân cùi uyên

đo là phải ?

Tro' hố tháng nay có xảy ra

tai-đi-uyen đánh người thừa

hành công vụ :

Vu thứ nhứt như vậy : ở Bén-luc

cái. Nên dù con lè khai thị Quach

dám, nên thương xét giấy thuế và

danh ông Phan-van-Huân, ông

Ninh thấy lòi áp vò hình rỗi nhiều

người tay ôn ào là lèn, xin phạt

ông Ninh về tội đánh người thừa

hành công vụ. Họ việc nêu rõ

nào là thể thống của Chánh

phủ, nào là sự trấn của thuộc địa

ván ván.... Có nhiều người, ngày

thường ván là một nhà, buôn, hoặc

một thầy giáo thế mà từ ngày

vụ này, họ trả ném một người

luýt khoa thiết giáp. Họ kè

đó là Ông Ninh phạm điều luật

não, họ khắc ở xé nào, xé nào

không ai dám nghe ngang như

ông Ninh vậy...

Hôm nay lại xảy ra vụ Maurice

về cái Sóc-trăng. Chuyện

này ông Maurice không phải đánh

Cai Ninh mà thôi mà lại hồn chết,

bản luồn ha phat sống lực.

Mấy ông tay trên kia liền đòi du

luận của họ. Họ tên là rằng cai

Ninh và họ với ông Maurice, họ

đã bắt bùi cai Ninh và bắt

quý-tuoi cai Ninh dà bùi chún

một lần, Chung-euộ họ kết luận

rằng Maurice mà bắn cai Ninh

đa nói tách quyền giữ mình của

pháp luật ban cho mìn người. (droit de légitime défense), nghĩa là ông

Maurice rõ tội.

Hai chuyến giông

nhau mà du-luận





QUỐC-TẾ

## TIẾT-KIÊM HỘI

(VĂN-QUỐC TRỊ SỨC HỘI)

HỘI NỘI DANH PHÁP ĐỀ MẶT VĨA

Tư bản của hội

65.000 lượng (1,2 đồng mỗi)

9.000.000 quan phật lông (1/1 đồng mỗi)

QUẢN LÝ CÔI ĐỒNG-PHÁP

95 đường Guyemer :: SAIGON

Téléphone 671

Hội các vở tiết-kiệm lại

Xô số lần thứ mười lăm

Ngày 28 Décembre 1928

Số 1109 được ra.

Về Tiết-kiệm số 1109, được hồi

lại theo như giài từ bốn mươi đế.

MỘT NGÀN LÂM

Vé ấy và phần ông Ngõ Kiêm Bang &amp;

Languyên

Xô số kỷ tái nhằm ngày thứ

hai 28 Janvier 1929. 3 giờ chiều.

Tai phòng làm việc của

hội, 25 đường Guyemer, Saigon.

Ai muốn lối về Tiết-kiệm của

hội lại tại máy người Couriers

hay là Agents của hội, hoặc đến

phòng văn Quán-ly Đồng-Pháp số

25 đường Guyemer, Saigon.

Có một cuốn sổ các nghĩa rành

gởi cho người nào hỏi.

## THUỐC GIA TRYUEN

RẤT THẦN HIỆU

của Hộ U NGÔ-SƠN-LANG Ở HANOI

Thuốc ĐAU-LÂU và GIANG-MA

(TIM-LA) thiệt hay, bất kỳ

bệnh hay nhẹ uống thuốc này đều

hết và không hại đường sánh đặc

không mettine chỉ hết Các

dùng thuốc thiệt là rẻ và không

mái công gì hết.

Thuốc ĐAU-LÂU giá.. 0 \$ 70 một v-

benton nhẹ uống 6 ve, nặng 10 ve

LÂU KEN thiệt nặng 15 ve thì hi-

Thuốc GIANG - MAI (TIM-LA

giá..... 1 \$ 50 một v-

Bệnh nhẹ uống 3 ve, nặng 5 ve

thì hết. Hai bữa uống một ve.

Ai mắc bệnh kẽ trên dây, xin

mà viết thư tôi sẽ gửi đi ngay

tách LÂM HÓA NGÂN.

Nếu ở xa không có nhà thơ th-

mu mua gửi thư gửi trả liền trước

cũng dặng và phải thêm tiền gửi

riêng.

Có tám dây cách dùng thuốc rã

cần thận.

TRƯỚC MẶT TẠI TIỆM:

M. LÊ-TIỀN-CHỨC.

SAIGON, 59 RUE CATINAT — SAIGON

Telephone 178

Trữ bản nơi tiệm

Nguyễn-v.-Trần

94-96 Boulevard Bonnard

SAIGON

Telephone 178

Nhưng to!!

Mỗi lần nhưng toàn-to, tốt hàn-

hạng không dầu hơn, có nhát

máu và đen.

Trữ bản nơi tiệm

Nguyễn-v.-Trần

94-96 Boulevard Bonnard

SAIGON

Telephone 178

Maison Vendant le meilleur marché de tout Saigon

HÙNG-VƯƠNG

Bazar Tonkinois

Coiffeur

14 Rue Sabourain 14, SAIGON

Directeur Gérant : NGUYỄN-THỐNG-MINH

Bản-tiệm có bán đủ các thứ hàng bên Tây (Articles de Paris) như

lò nón velours, nón feutre dù kiều, chemises régates, pochettes soie

nouds, nœuds papillon, chaussettes dù kiều, chaussettes Luxial, bracelet

et montres double plaqué marques Vuilla, pyamas hàng và các màu

Impérmeables, marges. Nouveautés dù các kiều thiết tối, dùn thom,

đa các tuồi ván ván.

Bản-dù các tuồi sang trọng lò kiều như là: Gấm bông vàng bông bạc

và ván-minh, sa-lát bông lớn và bông nhỏ, lò kiều Co-dò, quần-anh, dù

son, lò kiều Buren, Lurex, Xuyên, nồng, Quế, Địa tròn và bông trang.

bột gá, dù và các thứ ma.

Bản-dù các tuồi hàng satin màu mặt gối tranh nắp bàn, giấy, giày

bóc, phao-nanh đồng tiền cát da (serviette) còn các thứ khác ván ván.

Bản-dù có làm dài-lý cho một nhà kỹ-nghệ lớn như ngoài Bắc

cho đến 100.000.000 đồng, có trát bát dù các thứ đồ chung trong

nhà, lampes à verre, boules thép trắng, panneaux và theo lối kiều tầu,

khay son, ghe zinch-đa, ghe phonet, ghe fauteuil và các thứ tableau

khác ván ván.

Kính mời quý vị dời gót ngọc đến coi, Bản-tiệm sẽ tiếp

rước 10-14, các ngài ở Lục-linh-môn với han đều givé việc mua bán

Bản-tiệm sẽ tra lời ngay.

Hớt tóc kim thi

Thay hớt lụa chọn tan người giỏi, làm theo cách vệ sinh, có douche

gội đầu, cuvette sanitaire rửa mặt, quạt máy trán mát lạnh từ-tung.

Tiếp khách rất tử tế.

Xô đồng-bang chiếu cát.

Châ-phun kính mới

NGUYỄN-THỐNG-MINH

Giá báo Thần-Chung

Hà

mua báo,

thì

gọi

MANDAT

theo

lời

và

dè

cho

qu

an

qu

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u

u



TRỊNH-THÂM TIỀU-THUYẾT

**ĐĂNG-X**

Địa chỉ: NHU-NGỌC (Giữ bẩn quyền)

XIV

(Tiếp theo)

Quận giáp mưu trí dù diệu,  
Tâng hình biến hóa trăm chiêu đánh ma

— Ông thấy cái gì vậy?

— Tôi thấy một người mang  
tâm và cho mình màu xanh dì  
qua mặt tôi mà không thấy tôi!

— Thành hồn chờ gì!

— Không phải là thành hồn! Nó  
là một trưởng-quán giỏi nhất  
trong đồng lõi-mặt, là thủ-dịch  
của hồn-tước. Nó là đứa ghen  
góm, ghen-đối, nhầm-hiếm, lèn-  
nhém... Nó thấy hồn-  
tước nghĩ nói chuyện với ông  
thì thành-hồn là cáo-tố với ông  
về ghen-giận của đồng, hồn-tước  
phản-bản đồng-chi rồi. Vậy mà quân nó cướp xe của y, còn ydù có lè, hè phản-bối thi phai  
tôi chép liền!— Ông chẳng nên lo lâm.  
Hồn-tước có thể thoát nạn không  
chừng...— Nếu Trời xuống phước cứu  
cho, họa chẳng mới thoát khỏi  
mà thôi. Tôi đị lại đây là để báo  
cho y biết, để y lên xe lôi mà  
dào thầu. Để dâu tôi đị đến chò  
y để xe thi xé y vừa mới chạy  
rồi, tôi tinh-cờ ngó xuống đất  
thấy cái chốt trụ bánh lái xe  
này... Tôi mới dâu còn tưởng— Một lát chúng tôi nghe tiếng  
máy xe chạy.

— Cảnh nhà quê, chiều trời êm-

-a, gió thổi lấp-kín, dưới sòng

quân-tú chạy đám đầu vò chò

chết. Một người bạn thân cũ

y duỗi theo: một là để dem xác

y về, hai là cừu y, mà cò lè cũng

biết nguy-hiểm tới thêm nữa. Hai

người ấy tuy mới gặp anh em

minh mà là người quân-tú, anh

em minh có thể kẽ như là bằng-

hữu ngay được, phải tội-nghiệp

cho người ta mà làm sao chò!

Anh ngồi yên như vậy cho đánh

lòng sau?

— Biết vậy, song hiện bây giờ

chúng ta chẳng có thể làm gì

được...

— Hơn là hút thuốc phai

không?

— Hút thuốc và đợi xem việc

xảy ra nà,

— Dù chua, Auto của La-hầu

tước có sức mạnh gấp mấy xe

(89) Tôi còn ngồi đây với ông. Téra  
chính y đã lên xe chạy rồi...  
Tôi còn chỉ nữa mà mong...  
Xe chạy chí được một quãng  
đường thôi, chàng nào đến chỗ  
quẹo thì thế nào cũng bắt, đâm  
và cây hay nhào xuống ruộng  
nhào sông rồi... Chết, chết dùt  
chó còn nói chỉ nữa...

Triệu-Thượng nói dứt lời, lật  
đặt đứng giày từ-biệt anh em  
chàng tôi:

— Từ giờ hai ông. Tôi phải  
duỗi theo đại-ca tôi xem sao  
đây.

Một lát chúng tôi nghe tiếng  
máy xe chạy.

Cảnh nhà quê, chiều trời êm-

-a, gió thổi lấp-kín, dưới sòng

quân-tú chạy đám đầu vò chò

chết. Một người bạn thân cũ

y duỗi theo: một là để dem xác

y về, hai là cừu y, mà cò lè cũng

biết nguy-hiểm tới thêm nữa. Hai

người ấy tuy mới gặp anh em

minh mà là người quân-tú, anh

em minh có thể kẽ như là bằng-

hữu ngay được, phải tội-nghiệp

cho người ta mà làm sao chò!

Anh ngồi yên như vậy cho đánh

lòng sau?

— Biết vậy, song hiện bây giờ

chúng ta chẳng có thể làm gì

được...

— Hơn là hút thuốc phai

không?

— Hút thuốc và đợi xem việc

xảy ra nà,

— Dù chua, Auto của La-hầu

tước có sức mạnh gấp mấy xe

phú-hộ-no dù an-nhan-vay.

Trong lòng tôi nóng-nắng hốt

suc, chịu không nổi tại bèn nói:

— Anh à, tôi thấy anh ngồi

yên lặng như vậy, tôi không hiểu

bụng anh ra thế nào hết!

— Ủa, sao vậy?

— Thị đó 1... Chóng ta hiện

bây giờ đang chứng-khiêm một

cũng vắng-vắng, nghỉ-ngơi tĩnh-

toàn lúc nào làm, lúc nào nghỉ,

làm gì, mục-dich ũ chò nào,

chó không phải là cầm đầu chạy

quảng, như người dien, không

biết di đâu tôi đâu hết!

— Phai, ai chẳng biết vậy!

— Ủ, vậy anh có cho tôi là

người cương-nghị hay không?

— Anh vẫn có tinh-ý, tôi

chứ...

— Vậy thi chúng nào tôi có

mục-dich gi tôi mới di, lại phải

lo sao cho khỏi bị ngăn-trở giữa

dòng?

— Chẳng có mục-dich là gì?

Đòi theo hai người đó xem sao

mà cùn-dò người ta.

— Hút thuốc và đợi xem việc

xảy ra nà,

— Dù chua, Auto của La-hầu

tước có sức mạnh gấp mấy xe

— Cũng phải làm sao nà  
chó!

Bạn tôi thấy tôi nóng-nắng như

vậy thi dò ay-lén vai tôi mà rùng;

— Anh đứng nóng-vô-ich. Thế

nào là người có tinh-cương-

nghị? là trong bụng lúc nào

cũng vắng-vắng, nghỉ-ngơi tĩnh-

toàn lúc nào làm, lúc nào nghỉ,

làm gì, mục-dich ũ chò nào,

chó không phải là cầm đầu chạy

quảng, như người dien, không

biết di đâu tôi đâu hết!

— Phai, ai chẳng biết vậy!

— Ủ, vậy anh có cho tôi là

người cương-nghị hay không?

— Anh vẫn có tinh-ý, tôi

chứ...

— Vậy thi chúng nào tôi có

mục-dich gi tôi mới di, lại phải

lo sao cho khỏi bị ngăn-trở giữa

dòng?

— Chẳng có mục-dich là gì?

Đòi theo hai người đó xem sao

mà cùn-dò người ta.

— Hút thuốc và đợi xem việc

xảy ra nà,

— Dù chua, Auto của La-hầu

tước có sức mạnh gấp mấy xe

của tôi, tôi duỗi sao cho kịp

được, vú chẳng biết y di đường

não mà duỗi theo, không le di

hở thム cung dang sao? Cò

pái là mồi thi-giò, udng-công-

phu, lại hại hành, hao súng vò-

ich không?

— Thưa anh, nhưng mà auto

đó chỉ chạy được một quãng

đường thi nhào-liên...

— Nếu vậy thi Triệu-Thượng

sẽ chử-hầu-trước hoặc bị thương,

hoặc chết rải về quán này chò

còn dem di đâu cho xa nà...

Trịnh-q-ân lại nói tiếp thêm

câu nà khiến cho tôi thêm kính

khủng:

— Ấy là tình cho Triệu-Thượng

không bị chúng nó chơi cho một

thủ-doan như hồn-tước; vì biế

dâu đó, hồn-tước quan-hung-ác

kia thèm-bót một nhán-mạng,

chúng nó có kẽ là gáu!

— Cha! Trời o! Thiệt vậy sao?

— Chết gi! Tại nà làm tôi nói

Có khi xe của Triệu-Thượng

cũng bị nó sửa rồi, y cũng nhào

luôn rồi, mà đến xe của anh em

mình đâu có người coi chừng  
chúng nó cung kén-thé mà sáu  
luôn rồi nà, lội đất di ngay  
bay giờ không ích gì lại có kh  
hiểm-nugy chò phải chơi sao!  
Ü yên đây mà đợi việc xảy ra  
lá hơn hổ...

Tôi nghe anh nói, hết mìn

duỗi theo hai người bị nạn.

Chúng tôi di trả vò trong quán

lùi chủ-quán vía-don bàn xong

mời chúng tôi ngồi và bàn

thằng hồn di theo chúng tôi

dem dò hò ra. Nà vốn là một

tay-thủ-hạ giỏi nhất của Trịnh-

Minh, có tài cải trang rất khéo.

Hắn tên là Diêu-Tiêng, bùa

đó giã làm dứa hồn của Trịnh-

quán, vò nói trước với chủ-quán

dè xin làm hồn bàn cho chủ.

Hấp hồn ăn chúng tôi khéo hơn

con nhà nghè nà.

(còn nữa)

**J. CAIRNS**

Adress télégraphique - DOUGLAS - Saigon

Số 11 Rue Lejebur - N° 213 Quai de Mythe Burday Chalon  
Thiên nghệ nghệ-may xay gạo, Ban và ráp phiếu cài rỉa  
đều dạng vía-long Qui-khách

GIÁ BẢN PHẢI CHIỀU

